الأمم المتحدة

A/65/83/Add.1

الجمعية العامة

Distr.: General
4 November 2010
Arabic
Original: English

الدورة الخامسة والستون

البند ٤١ من جدول الأعمال

ضرورة إنهاء الحصار الاقتصادي والتجاري والمالي الذي تفرضه الولايات المتحدة الأمريكية على كوبا

ضرورة إنهاء الحصار الاقتصادي والتجاري والمالي الذي تفرضه الولايات المتحدة الأمريكية على كوبا

تقرير الأمين العام

إضافة

المحتويات

الصفحة

ثالثا – الردود الواردة من هيئات منظومة الأمم المتحدة ووكالاتها ٢

منظمة الأمم المتحدة للطفولة ٢

051110 051110 10-61954 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

ثالثا – الردود الواردة من هيئات منظومة الأمم المتحدة ووكالاتها

منظمة الأمم المتحدة للطفولة

[الأصل: بالإنكليزية]
[٩ تموز/يوليه ٢٠١٠]

١ – ما زال الحصار الاقتصادي والمالي يخلف آثارا سلبية على حالة الأطفال والمراهقين والنساء والأسر وحقوقهم الأساسية.

٢ – ويُضاف أثر الأزمة الاقتصادية والمالية العالمية إلى آثار الحظر على انخفاض المنتجات الغذائية المستوردة الموجهة للأطفال والنساء وللاستهلاك العام (المدارس والمرافق الصحية ومراكز الرعاية النهارية)، مما يؤثر تأثيرا مباشرا على الصحة والحالة التغذوية للسكان.

٣ – ويعاني مجالا التعليم والخدمات الصحية أيضا من أثر سلبي، إذ إن الاحتياجات الأساسية من المواد واللوازم التعليمية ما زالت لا تُلبى، مما يؤثر على نوعية التعليم، في حين أن النقص في الأدوية واللوازم الصحية يعوق، في بعض الحالات، تقديم خدمات رعاية صحية وعلاجات مناسبة وفي حينها.

الأثر على برنامج التعاون القطري

٤ – تتسبب القيود التجارية في زيادة أسعار كل صنف من الأصناف التي تحتاج اليونيسيف إلى شراءها كجزء من مشاريعها. وعلاوة على ذلك، تقوض تعاون جميع وكالات الأمم المتحدة، إذا يجب شراء العديد من المنتجات في الخارج بتكاليف أعلى.

٥ – ولا يمكن لليونيسيف، شأنها شأن مكاتب الأمم المتحدة المحلية الأخرى في كوبا، أن تستخدم الحسابات المؤسسية لدى مصارف الولايات المتحدة. ولذلك، يجب اتخاذ تدابير إدارية إضافية لإجراء العمليات المالية البرنامجية، مما يؤدي إلى ارتفاع التكاليف التي يتكبدها المكتب وزيادة الأعباء الإدارية الناجمة عن استخدام مصارف بلدان ثالثة. وتُغطى التكاليف الزائدة من أموال دعم المشاريع التي يمكن خلاف ذلك استثمارها في أنشطة برمجة مباشرة.

الأثر على الحقوق الأساسية للطفل

الصحة

٦ - في مجال الصحة، ما زالت الخدمات تتأثر من جراء نقص اللوازم والأدوية. فمثلا، يعاني أيضا الأطفال الذين يعالجون في المعهد الوطني لعلم الأورام والأشعة من الأثر السلبي للحصار، وذلك لندرة الأدوية والمعدات وغيرها من الأصناف الأخرى.

الغذاء/التغذية

٧ - بما أن الحصار يفرض قيودا على واردات الأغذية، فإن ندرة الأغذية الغنية بالحديد والأغذية المقواة ما زالت تتسبب في أنيميا نقص الحديد في أوساط السكان، ولا سيما لدى الأطفال دون سن الثانية، وكذلك لدى النساء اللاتي بلغن سن الخصوبة والحوامل. وقد أدت هذه الحالة باليونيسيف وغيرها من وكالات الأمم المتحدة إلى تعزيز العمل المشترك لمعالجة مشكلة التغذية.

الأطفال ذوو الاحتياجات الخاصة

٨ - تجعل الحواجز التجارية من الصعب جدا شراء المعدات اللازمة للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة، بمن فيهم الأطفال المحتاجون إلى إعادة التأهيل البدني. وتدهورت حالة المعدات المتخصصة المستخدمة لتضخيم الصوت على مدى فترة استعمالها، وليس من الممكن الاستعاضة عنها بما أنها كانت تنتج في الولايات المتحدة.

التعليم

٩ - يُعزى تدهور المرافق المدرسية أيضا إلى الأثر غير المباشر الناجم عن الحصار، بسبب القيود المفروضة على توافر مواد البناء. ويصبح الأمر أكثر سوءا بعد آثار الكوارث الطبيعية، مثل الأعاصير والزلازل. ويجري حاليا إصلاح حوالي ٢٠٠ مركز في مقاطعتين، هما لاس توناس وكاماغوي، بعد أعاصير عام ٢٠٠٨. وتشكل القيود المفروضة على شراء اللوازم عاملا من العوامل التي تتسبب في تأخر التدخلات. فعلى سبيل المثال، طُلب من اليونيسيف في عام ٢٠١٠ أن تدعم إصلاح ٢٣ مركزا للرعاية النهارية في سانتياغو دي كوبا، إحدى المقاطعات الشرقية، حيث أضرت زلازل خفيفة لكنها متكررة بتلك المرافق، مما تسبب في نقل ٨٢٧ ٣ طفلا والتأثير على ٦٩٩ ٣ أمّا. وبالإضافة إلى ذلك، يتأثر توافر الكتب المدرسية والمواد التعليمية من جراء الحصار، وهي لا تفي على الإطلاق باحتياجات جميع المدارس على الصعيد الوطني.

الوصول إلى مصادر محسنة لمياه الشرب ومرافق الصرف الصحي

١٠ - تشير أحدث الأرقام المتاحة إلى أنه، في عام ٢٠٠٨، حوالي ٢٢ في المائة من الأسر التي تعيش في المناطق الريفية كانت لا تملك سبل الوصول إلى مصادر محسنة لمياه الشرب، في حين أن ١٠ في المائة منها كانت لا تملك سبل الوصول إلى مرافق صرف صحي محسنة.